



Il sedile di Cetonia è il nucleo progettuale della seduta, l'elemento d'unione fra tutte le parti che la compongono. La sua forma è determinata dal materiale in cui è realizzata, il legno massello, una geometria che accoglie il corpo e dona un comfort e un benessere ottimali. Due le versioni: con sedile in legno massello e con imbottitura rivestita in tessuto o pelle.

Cetonia's seat is the core of the design, the unifying element between all its component parts. Its shape is determined by the solid wood from which it is made, in a geometrical form that embraces the body to give excellent comfort and wellbeing. It is available in two versions: with a solid-wood seat, and with fabric or leather covered upholstery.



Il marchio della gestione forestale responsabile

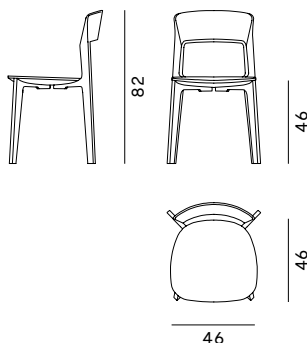


# Cetonia Chair – L

design by atelier oï



## Dimensions/Dimensioni



**Solid ash frame**

**Solid oak frame**

**No removable upholstery**

Telaio in frassino massello

Telaio in rovere massello

Tappezzeria non sfoderabile

**L 46 × W 46 H 82**

**Max. per box/Max. per scatola:**

1 pc./1 pz.

**Volume/Volume:**

0,30 m<sup>3</sup>

**Gross weight/Peso lordo:**

ca 9,00 kg.

**Box size/Dimensioni imballo:**

590×540×950 mm



**Stackable/Impilabile**

3 pz./pc.

**Designer: atelier oï**



**Founded in 1991 by Aurel Aebi, Armand Louis and Patrick Reymond, atelier oï is a trio built on shared values and ideals, with projects ranging from architecture and interior design to product design, but always with the same holistic, transdisciplinary vision.**

Fondato nel 1991 da Aurel Aebi, Armand Louis e Patrick Reymond, atelier oï è un trio animato dalla condivisione di valori e ideali, con progetti che spaziano dall'architettura, al product design, all'interior design, sempre con una visione multidisciplinare e olistica.

## Woods/Legni

---

### Ash/Frassino



White Ash  
Frassino Bianco



Natural Ash  
Frassino Naturale



Dark Wengé  
Ash / Frassino  
Dark Wengé



Walnut Ash  
Frassino Noce



Black Ash  
Frassino Nero

### Oak/Rovere



White Oak  
Rovere Bianco



Natural Oak  
Rovere Naturale



Oak Dark Wengé  
Frassino  
Dark Wengé



Walnut Oak  
Rovere Noce



Black Oak  
Rovere Nero

---

## Warnings/Avvertenze

Indoor use only

Avoid standing on the product;  
Do not use the product as a ladder;  
Do not swing or rock on the product;  
Do not hang weights on the armrests or protruding parts; Avoid any improper use that does not comply with the correct one;

Prodotti per interni

Evitare di stare in piedi sul prodotto;  
Non utilizzare il prodotto come scala;  
Non oscillare o dondolarsi sul prodotto;  
Non appendere pesi sui braccioli o parti sporgenti; Evitare qualsiasi uso improprio non conforme a quello corretto;

---

## Recovery Start/Smaltimento

At the end of its use, the product must be destined for recovery according to the ordinary disposal channels.

Al termine del suo utilizzo, il prodotto deve essere destinato al recupero secondo i canali ordinari di smaltimento.

---

## Legal provisions/Disposizioni di legge

These instructions comply with Legislative Decree 206/2005, "Consumer Code" and with the European directives 85/374 / EEC, 1999/34 / EC and 1999/44 / EC.

Queste istruzioni sono conformi al D. lgs. 206/2005, "Codice del consumo" e con le direttive Europee 85/374/CEE, 1999/34/CE e 1999/44/CE.

---

## Care and maintenance/Cura e manutenzione

Clean the wooden parts with a very soft and dry cloth. In case of persistent dirt or stains, use small quantities of neutral soap, diluted in water (eg 2% soap 98% water) and then dry with a soft, dry cloth. To remove stains, never rub the surfaces with pressure. Never use products containing alcohol or ammonia. Avoid prolonged contact with any type of liquid and do not place the furniture near heat sources. For cleaning fabrics, in addition to normal suction, it is recommended to apply a specific product once or twice a year. To avoid stains, clean immediately using an absorbent cloth only.

Pulire le parti in legno con un panno molto morbido e asciutto. In caso di sporco persistente di macchie, utilizzare piccole quantità di sapone neutro, diluito in acqua (ad es. 2% di sapone 98% di acqua) e quindi asciugare con un panno morbido e asciutto. Per rimuovere le macchie non strofinare mai le superfici esercitando pressione. Non utilizzare mai prodotti contenenti alcol o ammoniaca. Evitare il contatto prolungato con qualsiasi tipo di liquido e non posizionare gli arredi vicino a fonti di calore. Per la pulizia dei tessuti, oltre alla normale aspirazione, si raccomanda di applicare una o due volte all'anno un prodotto specifico. Per evitare macchie, pulire immediatamente utilizzando solamente un panno assorbente.

**Passoni Luigi Sedie Srl – Passoni Design**  
refuse any responsibility for damages caused to persons or things deriving from an improper use of the product.

**Passoni Luigi Sedie Srl – Passoni Design** declina qualsiasi responsabilità per danni causati a persone o cose derivanti da un uso improprio del prodotto.



Il sedile di Cetonia è il nucleo progettuale della seduta, l'elemento d'unione fra tutte le parti che la compongono. La sua forma è determinata dal materiale in cui è realizzata, il legno massello, una geometria che accoglie il corpo e dona un comfort e un benessere ottimali. Due le versioni: con sedile in legno massello e con imbottitura rivestita in tessuto o pelle.

Cetonia's seat is the core of the design, the unifying element between all its component parts. Its shape is determined by the solid wood from which it is made, in a geometrical form that embraces the body to give excellent comfort and wellbeing. It is available in two versions: with a solid-wood seat, and with fabric or leather covered upholstery.



Il marchio della gestione forestale responsabile

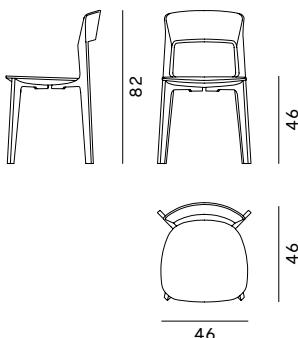


# Cetonia Chair – TI

design by atelier oï



## Dimensions/Dimensioni



**Solid ash frame**

**Solid oak frame**

**No removable upholstery**

Telaio in frassino massello

Telaio in rovere massello

Tappezzeria non sfoderabile

**L 46 × W 46 H 82**

**Max. per box/Max. per scatola:**

1 pc./1 pz.

**Volume/Volume:**

0,30 m<sup>3</sup>

**Gross weight/Peso lordo:**

ca 9,00 kg.

**Box size/Dimensioni imballo:**

590×540×950 mm

**COM: 0,40 m H 140**

**In case of fabric or leather supplied by the customer, please contact us to verify the production feasibility prior to the start of the order.**

**Confirmation of the amount of fabric or leather needed comes confirmed on offer or order confirmation.** / In caso di tessuto o pelle forniti dal cliente, vi preghiamo di contattarci per verificare la fattibilità produttiva precedentemente all'inizio dell'ordine. La conferma della quantità del tessuto o pelle necessari viene confermata su offerta o conferma d'ordine.

**Designer: atelier oï**



**Founded in 1991 by Aurel Aebi, Armand Louis and Patrick Reymond, atelier oï is a trio built on shared values and ideals, with projects ranging from architecture and interior design to product design, but always with the same holistic, transdisciplinary vision.**

Fondato nel 1991 da Aurel Aebi, Armand Louis e Patrick Reymond, atelier oï è un trio animato dalla condivisione di valori e ideali, con progetti che spaziano dall'architettura, al product design, all'interior design, sempre con una visione multidisciplinare e olistica.

## Woods/Legni

---

### Ash/Frassino



White Ash  
Frassino Bianco



Natural Ash  
Frassino Naturale



Dark Wengè  
Ash / Frassino  
Dark Wengè



Walnut Ash  
Frassino Noce



Black Ash  
Frassino Nero

### Oak/Rovere



White Oak  
Rovere Bianco



Natural Oak  
Rovere Naturale



Dark Wengè  
Oak / Rovere  
Dark Wengè



Walnut Oak  
Rovere Noce

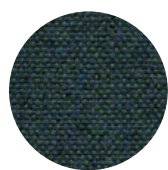


Black Oak  
Rovere Nero

## Fabrics/Tessuti

---

### Cat. A



**Main line flax**  
+41 colors/colori

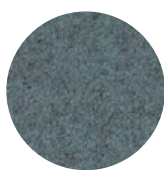


**Natur Wool**  
+28 colors/colori

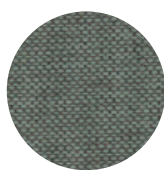


**Nord Wool**  
+21 colors/colori

### Cat. B



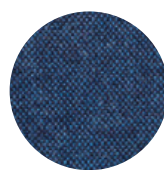
**Blazer**  
+49 colors/colori



**Re-wool**  
+21 colors/colori

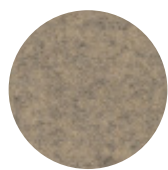


**Synergy**  
+75 colors/colori



**Wolin**  
+47 colors/colori

### Cat. C



**Divina Melange 3**  
+38 colors/colori



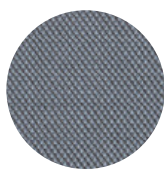
**Hallingdal 65**  
+58 colors/colori



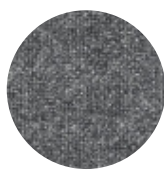
**Molly 2**  
+15 colors/colori



**Remix 3**  
+72 colors/colori



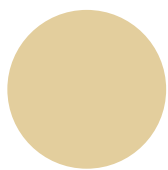
**Steelcut Trio 3**  
+54 colors/colori



**Tonica 2**  
+39 colors/colori

## Leather/Pelle

---



**Leather/Pelle**  
Elmosoft

---

## Warnings/Avvertenze

Indoor use only

Avoid standing on the product;  
Do not use the product as a ladder;  
Do not swing or rock on the product;  
Do not hang weights on the armrests or protruding parts; Avoid any improper use that does not comply with the correct one;

Prodotti per interni

Evitare di stare in piedi sul prodotto;  
Non utilizzare il prodotto come scala;  
Non oscillare o dondolarsi sul prodotto;  
Non appendere pesi sui braccioli o parti sporgenti; Evitare qualsiasi uso improprio non conforme a quello corretto;

---

## Recovery Start/Smaltimento

At the end of its use, the product must be destined for recovery according to the ordinary disposal channels.

Al termine del suo utilizzo, il prodotto deve essere destinato al recupero secondo i canali ordinari di smaltimento.

---

## Legal provisions/Disposizioni di legge

These instructions comply with Legislative Decree 206/2005, "Consumer Code" and with the European directives 85/374 / EEC, 1999/34 / EC and 1999/44 / EC.

Queste istruzioni sono conformi al D. lgs. 206/2005, "Codice del consumo" e con le direttive Europee 85/374/CEE, 1999/34/CE e 1999/44/CE.

---

## Care and maintenance/Cura e manutenzione

Clean the wooden parts with a very soft and dry cloth. In case of persistent dirt or stains, use small quantities of neutral soap, diluted in water (eg 2% soap 98% water) and then dry with a soft, dry cloth. To remove stains, never rub the surfaces with pressure. Never use products containing alcohol or ammonia. Avoid prolonged contact with any type of liquid and do not place the furniture near heat sources. For cleaning fabrics, in addition to normal suction, it is recommended to apply a specific product once or twice a year. To avoid stains, clean immediately using an absorbent cloth only.

Pulire le parti in legno con un panno molto morbido e asciutto. In caso di sporco persistente di macchie, utilizzare piccole quantità di sapone neutro, diluito in acqua (ad es. 2% di sapone 98% di acqua) e quindi asciugare con un panno morbido e asciutto. Per rimuovere le macchie non strofinare mai le superfici esercitando pressione. Non utilizzare mai prodotti contenenti alcol o ammoniaca. Evitare il contatto prolungato con qualsiasi tipo di liquido e non posizionare gli arredi vicino a fonti di calore. Per la pulizia dei tessuti, oltre alla normale aspirazione, si raccomanda di applicare una o due volte all'anno un prodotto specifico. Per evitare macchie, pulire immediatamente utilizzando solamente un panno assorbente.

**Passoni Luigi Sedie Srl – Passoni Design**  
refuse any responsibility for damages caused to persons or things deriving from an improper use of the product.

**Passoni Luigi Sedie Srl – Passoni Design** declina qualsiasi responsabilità per danni causati a persone o cose derivanti da un uso improprio del prodotto.